綜合新聞

崇義總會赴院慰問病僑

（雲訊）本埠鐵城崇義總會，以時將屆聖誕節日，爲慰問病僑，特派該會慈善科長林重强，鄭慶焜等將於日內往聖約瑟醫院，肺療病院及安老院，作個別慰病僑外，并敬贈與每人美觀聖誕時一個另現鈔二大元，作爲聖誕佳禮，以慰寂聊，預料此舉將會深受留醫病僑獲得無限欣慰。

黃吉柱翁逝世訊

▲定十二月十一日（星期二）出殯

（雲訊）黃翁吉柱號經舜，台山北坑，龍彎村人，旅加數十年，克勤克儉，向以廚爲業，黃翁及其夫人均爲熱心的基督徒，爲人忠厚，和藹可親，黃翁身體向稱健康，不幸於本月三日突然逝世，積閭享壽八十有五，聞者惋惜，其妻及女兒女婿孫等均隨侍在側遵禮成服，謹定於本月十一日下午一時，在本市暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土云

黃氏總會定期選舉

（雲訊）本埠黃氏宗親總會一九七三年職員，行將滿任，茲定十二月九日舉行初選明年委員會候選委員六十名，投票時間由下午一時起至五時止截，隨即當衆開票，經分函各職員屆時到場協助，切希各會員依時蒞會投票，切勿放棄選權云

又該會紀念惠賜儀金者，仍有伍偉權，黃植禮每十元。

台山會館召開會議

（雲訊）本埠台山寧陽會館慈善部定於是月十一日（星期二）日午後二時，召開職員會議，有事磋商，敬請全體職員，依時出席，共席進行云。

沙堆僑安總會選舉訊

（雲訊）沙堆僑安總會以本年職員任期將滿，遵章選舉明年新職員接替，已將初選票發出鄉中各房口，並定於十二月九日（星期日）由下午一時在該禮堂投票，至晚由八時當衆開票，屆時希請各會員依時參加投票爲盼。

夏威夷理髮廳復業

（雲訊）夏威夷理髮廳向由名師鄭進良君主理，早日因遭祝融之殃，以致閉業多時，今得其業主重建樓宇，讓以舖位於片打東街一二七號，數週來經鄭君精心裝飾，重新安置機械，今已竣工，擬定期下週中開市復業，敬告僑胞，屆時光顧云。

宜厨工壹名

位於 Squamish, B.C. 埠蓮花餐館，如意者電話 112-892-5853 與劉君洽商。

馬德源喜作新翁 盛筵宴客捐善欵

（點城訊）亞省殷商馬德源伉儷之長公子金木君，與香港殷商余潮植伉儷之三女小萍小姐，於十一月二十五日，假座華人協和教會舉行結婚典禮，並於新世界酒家設筵廿餘席，歡讌親戚西賓，並酬謝親友惠賀盛情，讌會席間，主家捐助華人協和學校經費廿元。校董同人深致謝忱，一雙佳偶，飽受薰深教育，實天賜良緣云。

點城僑商鼎力支持 協和教會推展僑教

捐三十元有：朱進湛，黃炯輝，藍柳酒家。捐二十五元有：民權花舖，黑白貨倉。捐二十元有：鄧蓮殺，皇后酒家。捐助十元有：馬炳樞，書英偉，盤鏡湖，李英念，司徒擴，美香公司，中華廚房，馬礎，荔園酒家，金巴利酒家，馬春生，馬昉，周亮，亞倫影貨倉，馬朝樞，香港商店，亞林公司，廣興公司，何炳照，馬錦添，潘樹森，朱朝健，馬廣業，張其榮，豬仔吹簫，朱錫嘉，如意貨倉，許傑儒，威奇奇餐館，續收善款將再致謝云。

「續完」

馬氏總公所歡迎會誌

（雲訊）：此間旅北美馬氏總公所，於昨二月下午一時，在該總所禮堂召開常會會議，暨歡迎最近回國觀光來賓席常務理事磐基君伉儷，待續

『海外之音 日內開播』

劉伯納，施明主持，加政府註册，獨立性播音節目【海外之音】，定於十式月六日星期四晚七時至八時，舉行試播，籲請僑胞，提供意見，十貳月七日星期五晚七時開始，正式播音

【海外之音】兩大宗旨，爲發揚中國文化，服務海外僑胞，播音電台，爲KERI，FM 104-3及TABLE 90-7播音時間，爲星期一至星期六，晚七時至八時，收聽範圍，包括大溫哥華區，溫哥華島，西雅圖，波特蘭，坎鹿士等埠。

敬請各位，留意收聽

如欲賜教，請電六八四、九五三七

各位僑胞，想清楚滿意收聽【海外之音】，請到國家無線電公司，選購價廉物美AM FM收音機，保證稱心如意

國家無線電公司，十七年老字號。

地址：貳一貳五號西乔梳街

電話：貳九叁、六六叁六

僑胞惠顧 特別歡迎

雲埠達權支社通告

爲通告事：本年度職員，行將屆滿，遵章選選新職員，茲定期於十貳月八日（星期六），下午八時舉行初選，同月十六日（星期日）下午八時複選揭曉，希我男女社員依時參加，以重選政爲要

雲埠達權支社社長吳一平

書記黃洋

一九吉三年十二月吉日

雲埠民治黨支部通告

雲埠通告事：本支部頃接全加總支部函稱關於該部職員任期將滿，遵章該部明年主任委員之候選人乃由本支部選出案，本支部定於十貳月八日（星期六）下午八時，召集會議，選舉總支部明年主任委員候選人，以便呈交總支部備案，並有要事待商，屆時請我全體黨員，依時蒞臨出席參加，是所至盼，此佈。

中國洪門民治黨駐雲支部主委簡建平

秘書呂定國

壹九吉三年十貳月四日

宜經驗皮革剪裁

長工或間散工，好工資兼有紅利 到 Marquis of London 55 Alexander St., 洽商。

通用電器行

TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE

SALE & SERVICE

500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

Phone 日253-0228 夜255-7431

本行謹定於十二月八日星期六開業

專營電爐，霜櫃，收音机，乾洗衣机及各種家庭電器用具，兼修理電爐霜櫃，工精價廉，僑胞光顧，特價優待

華民 一二郎橋 一劍情

一三八號東卡都華街

魚人禮堂十貳月九號

禮拜日十貳點開映三場

街知巷聞占長 歌唱 劍術 之大成 特技多

任劍輝 白雪仙 梁醒波 南紅江 莫康賓 珠蕭芳

廿五年二聖誕日十二點在達雲戲院放映

「時來運轉」苗嘉麗胡楓譚蘭卿高魯泉

「呂蒙正」任劍輝吳君麗羅劍郎馬笑英

「玉女蓬門」鄧碧雲鄭碧影南坤伶劍郎

廿六禮拜叁博盛日十式点在達雲戲院映

「龍舟畔」小燕飛新馬仕王晨南馮應湘

「嫁衣」陳寶珠薛家燕尹芳玲曾江張清

「齊天」鄧碧雲歐陽儉鳳女林蛟香琴

卅一號禮拜一除夕日十貳点達雲戲院映

「情僧」何非凡鄧碧雲鄧碧影鄧寄塵

「帝苑春心」南霞先白玉堂馬師曾曾釋珍

「龍虎會」秦小梨南家權蔡豔香少新權

正月一日禮拜貳恭賀新年十二点達雲映

七彩 神掌俠 蕭芳芳馮寶寶曾江任燕

七彩 秀娘 非雪娟白玲伶豔卿林鳳

七彩 虎牙山 李虹歐威卡宇陳莎莉

大衆同樂每位壹元…月票照常通用

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rlty. Ltd.

203 E. Pender St., Vanc. 4. B.C.

Tel.: 682-1946

伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.

112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批發零沽

兼營國貨

參茸成藥

國畫繪瓷

古今圖書

手工藝品

唱片唱帶

古玩宮燈 文房用具

到新品貨

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B C

TEL 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至式百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懷迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號

電話（六〇四）六八四、二〇三五

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

冬節酬賓 減價五天

由十二月五日（星期三）起，至九日（星期日）止，一連五天，本號舉行酬賓大減價，所有肉食，雜貨，瓷器，藥品，壹律九折優待。（白米霜蝦例外）

各位僑胞，祈留意焉。

（減價期內 恕不送貨）

華新書局

養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著

流星、蝴蝶、劍三冊三元五古龍著

魔中俠全五冊六元七曹若冰著

十二神龍十二釵三冊三元諸葛青雲

金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著

明駝俠影全五冊六元五 司馬紫烟

天輕星 三冊五元貳毛五 柳殘陽

大漠狐蛇元三 鏢客行元六蕭逸著

殘梅俠影 全三冊三元七毛五高皐著

鏢族全五冊六元七毛五 臥龍生著

玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍著

鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著

十三太保元貳 夜還元六 倪匡著

無毒丈夫貳冊貳元五毛五孫玉鑫著

十三號殺手元六 索命金神元六

金馬一號元三 飛輪太保一元三毛

黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛朱羽

怎樣飼養金魚大毛五 張瑞濟著

柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著

不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湖著

腸斷花貳元七 死亡線貳元四俊人

五毛二元六元史畫大戰第二次世界

五毛二元六元史畫戰抗國中

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C

雲高華

早安芝芝元三凱綸 可可夫人元七

兩男三女全三冊四元二毛五韋韋

淡愁元三 大情人元三 鬱沁著

白狐二元三毛五 水靈元八 瓊瑤

壹夜之間二元七毛 張贛萍著

最新原味粵菜譜 三元八毛五

南北名菜烹製法 一元一 滬江著

家庭日常菜點 一元一毛五友記著

星座推命學 一元 毛 黃一峨著

當代風雲人物 一元四毛五

花花公子一至九集 每集九毛夏飛

拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛夏飛

試婚俱樂部九毛 王新瀾著

藍鳥二元一 彩神二元五 依達著

樹下的人元八 舞衣五元五 依達著

珊瑚戀元三 戲劇人生元五 鬱沁

半打父親九毛 十年之戀九毛何行

雙蝶蠱九毛 得意忘形九毛 何行

失去的愛情 一元三毛五 凌詩著

愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

伍澤濂黃秀英所務事

辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣

樓宇按揭 房產收租

如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

最近接到新盤

▲24-8 Grant街，一廳四大睡房，土庫另有睡房廁所，石米墻 四十尺闊地，近交通學校，新水喉電線，柚木地板，業權清楚，西人屋主，開价只叁萬九千五，可以試還价和直接充自由銀期與業主。 伍澤森

▲曲尺林區什貨生意連實業，每月生意約萬元，另有屋一間，六十尺闊地。間伍澤森

▲埠邊大型雜貨店。

新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文蘆數英里；交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街，取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全舖地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小鎮什貨店連實業，生意興旺，

▲英坭磚建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，祇售四千九百元，另點貨，問伍澤濂

▲埠邊小鎮餐館，有酒牌，六十座位，生意興旺，設備新式，店主因人力問題，割價急讓，取價四萬七千元，有價講。問伍澤濂

▲列治文區四辣地，每辣六十尺闊壹百二十尺長，環境優良 投資良機，問楊志清

▲新屋數間位本汝比區，請問楊志清

▲雙邊孖屋，每邊兩睡房，客廳，廚房，交通方便，近市場，近學校，每月可收租四百元，開價四萬九千元。問雷廣庭

▲全翻新屋，近乃磨街，樓上三睡房，客廳，廚房，土庫另有一廳一房，廚房，雙車房，開價四萬一千五百。問雷廣庭

▲新屋近展覽會區，兩廳三房，兩副水廁，闊大廚房，前後涼台，大土庫，

▲交通方便。問雷廣庭

▲1416 Lakewood Dr., 近埠，叁睡房，客廳，廚房，兩副水廁，十庫另有兩房，價錢只叁萬二千九，抵買 問雷廣庭

▲十組及十二組柏文出賣 問雷廣庭